

**PRIMER CUATRIMESTRE 2009-10**

**CURSO ESPECÍFICO  
Departamento de Francés**

# El Francés



## Científico-I Nivel Intermedio

Nivel del MCERL en el que se desarrolla el curso: **B1**

**Actividad reconocida por el Departamento de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón con cinco créditos de formación permanente del profesorado por Resolución de 10 de febrero de 2009. Solicitados créditos de libre elección a la Universidad de Zaragoza.**

**Descripción del curso:** el curso pretende familiarizar al alumno con la terminología específica de las distintas ciencias y proporcionarle las estrategias que le ayuden a la comprensión y producción de textos científicos. Su finalidad es, por una parte, desarrollar competencias de comunicación oral y escrita y, por otra, adquirir técnicas de trabajo destinadas a ayudar a los futuros profesionales en sus actividades científicas: seguir y comprender clases, participar en encuentros internacionales, leer artículos científicos, así como exponer y redactar sus trabajos de investigación.

**Duración:** cuatrimestral (**50 horas**, equivalente a cinco créditos de formación permanente del profesorado por Resolución de 10 de febrero de 2009), de **19 de octubre de 2009** a **3 de febrero de 2010**, ambos inclusive.

**Régimen horario:** lunes y miércoles lectivos, de **15:00** a **17:00** horas.

**Alumnado:** curso dirigido a funcionarios docentes no universitarios en activo, profesores, investigadores y estudiantes de carreras científicas (Físicas, Geológicas, Químicas, Medicina...) y demás personas interesadas en estos campos, con conocimientos de francés a nivel intermedio. El alumnado de este curso tendrá la consideración de alumnado oficial de la E.O.I. nº 1 de Zaragoza a todos los efectos; se admitirán hasta 25 alumnos.

**Profesorado:** Pedro CUENCA BALLESTEROS, profesor de Francés de la E.O.I. nº 1 de Zaragoza.

**Requisitos académicos:** los candidatos deberán poseer, como mínimo, conocimiento pre-intermedio del idioma: 2º curso de francés de Nivel Básico de EEOOII aprobado o nivel equivalente (unas 240 horas de estudio del idioma).

**Criterios de admisión y adjudicación de plazas:** dos plazas se reservarán a funcionarios docentes no universitarios en activo que cumplan alguno de los requisitos académicos exigidos para este curso (de no cubrirse, éstas pasarán a engrosar el resto de la oferta); las veintitrés restantes se adjudicarán, por riguroso orden de entrega de la solicitud debidamente cumplimentada, a quienes acrediten documentalmente que reúnen el requisito académico establecido en el apartado anterior.

**Certificación de aprovechamiento:** se otorgará la calificación de Apto y será expedido un Certificado de Aprovechamiento, con mención del número de horas, a los alumnos que, habiendo asistido a clase en el porcentaje establecido por la EOI, hayan alcanzado satisfactoriamente los objetivos propuestos, según los procedimientos de evaluación establecidos en la programación; el porcentaje de asistencia para los funcionarios docentes que deseen obtener créditos de formación permanente será del 85%. Su Certificado expresará, además del número de horas, los créditos de formación del curso. El Certificado es requisito prioritario para la inscripción en el curso del segundo cuatrimestre "**El Francés Científico-2: Nivel Intermedio**"; los alumnos que lo obtengan en esta convocatoria podrán, si así lo desean, formalizar su matrícula directamente para el cuatrimestre siguiente el día **4 de febrero de 2010** sin necesidad de cumplir los trámites de preinscripción.

**Preinscripción:** los candidatos deberán recoger en la Conserjería del Centro, a partir de las 09:00 horas del día **1 de septiembre**, el sobre de preinscripción, y entregarlo en la misma dependencia tras haber cumplimentado sus datos personales y adjuntado la documentación acreditativa del requisito exigido; el plazo de presentación de solicitudes en la Conserjería del Centro comienza a las 09:00 horas del día **7 de septiembre** y finaliza a las 14:00 horas del día **18 de septiembre**. El Centro publicará el día **28 de septiembre** la lista de personas admitidas, excluidas y, en su caso, la de candidatos en lista de reserva.

**Matrícula:** los candidatos que resulten admitidos podrán formalizar su matrícula el día **5 de octubre** a las **10:30 horas**, o el día **6 de octubre** en horario de **9:00 a 14:00 horas**. Si finalizado el plazo de matrícula quedan plazas vacantes, éstas se harán públicas el día **6 de octubre a las 15 horas**, quedando convocados los candidatos de lista de reserva el día **7 de octubre** a las **10:30 horas**. En las oficinas se procederá a llamar por orden a los candidatos que figuren en dicha lista de reserva hasta cubrir vacantes, decayendo en su derecho quienes no atiendan el llamamiento en el turno que les corresponda. En el momento de formalizar la matrícula, el candidato deberá presentar fotocopia del D.N.I. y dos fotografías de tamaño carné.

**No podrán matricularse en este curso específico los alumnos de esta E.O.I. cuyo horario coincida total o parcialmente con el mismo.**

#### **Precios:**

- **APERTURA DE EXPEDIENTE** <sup>1</sup> ..... **22.00 € (precio público)**
- **CURSO ESPECÍFICO 2009-2010** ..... **40.00 € (precio público)**
- **MATERIAL** ..... **7.00 €**

► Los beneficiarios de **familia numerosa de 1ª categoría** tienen una exención del 50% en los precios públicos, previa presentación de fotocopia del título de familia numerosa actualizado.

► Los beneficiarios de **familia numerosa de 2ª categoría** que acrediten dicha condición (fotocopia del título actualizado), y el personal del **Departamento de Educación de la D.G.A.** que aporte certificado de matrícula gratuita tienen exención total en los precios públicos.

Zaragoza, a 1 de septiembre de 2009

---

(1) Sólo deberán abonar por este concepto las personas que no hayan sido alumnos oficiales presenciales o libres en Escuelas Oficiales de Idiomas, y las personas que únicamente hayan realizado cursos específicos/monográficos con anterioridad al 2003-2004.

# PROGRAMACIÓN ABREVIADA

## OBJETIVOS

- Comprender el vocabulario científico.
- Ser capaz de discernir las “trampas” de un texto científico.
- Profundizar en los aspectos gramaticales propios del lenguaje científico.
- Activar el vocabulario pasivo del alumno y presentarle un nuevo vocabulario específico.
- Hacer resúmenes orales y escritos de textos científicos.
- Reformular un texto con ejercicios de resumen o de ampliación.

## CONTENIDOS

### Gramaticales:

Revisión y profundización de las estructuras gramaticales más frecuentes en textos científicos:

- ⊕ Conjugación verbal.
- ⊕ Voz activa/Voz pasiva.
- ⊕ Articuladores lógicos de los textos:  
adverbios, conjunciones, preposiciones...

### Léxicos:

Estudio de textos auténticos, sacados de revistas de divulgación (Cybersciences, Sciences et Avenir...) o de periódicos y revistas de información (Le Monde, Libération, Le Nouvel Observateur...) que abarque el vocabulario de base de las carreras científicas y sus distintas ramas y asignaturas:

- Físicas: Astronomía, Electricidad, Física Atómica, Óptica...
- Matemáticas: Historia de las Matemáticas, Lógica..
- Químicas: Química Orgánica e Inorgánica, Bioquímica...
- Ciencias de la Tierra: Paleontología, Mineralogía, Hidrogeología, Tectónica de placas...
- Medicina: Biología, Anatomía, Genética, Farmacología...